

緊急呼籲！

河北省德徠養老院眾籌消防設備

河北省石家莊市元氏縣蘇村鄉齊範村的人口有三千多，其中 65 歲的老人數目超過一千。中青年大多在外省工作，留下年邁的父母在家，呆在燈火暗淡的小屋裡，乏人照料；有時甚至三餐不飽，也無人問津；人身安全也乏保障。

有見及此，當地修女在 2001 年開設了**德徠養老院**。修女們的服務得到村民和家屬的信任，口碑良好，但因空間有限，只能容納 17 位長者，不能滿足當地人需要。2016 年，在海內外教友幫助下，修女們在養老院旁，增建了一座五層樓房。一至三層是老人院舍；四樓是活動室和辦公室；五樓為員工宿舍。在香港明愛的幫助下，該院在 2019 年才能安裝電梯和取暖設備，讓更多長者入住。今天，該院長者數目已有 35 人，估計日後入住人數會陸續增加。因設備和空間改善，德徠養老院在 2020 年獲民政局評為**二星級安老院**。

近年，國家對老人院的消防設備，要求嚴格。德徠養老院在擴建時，因資源匱乏，只在新樓二層和三層的老人院舍安裝了噴淋和煙感設備；並在四層和五層安裝了消火栓。所以，消防驗收一直不達標。自 2020 年中開始，省級消防局便要求德徠養老院整改消防設備。因資金短缺，修女們一直拖延。相關部門終於在 2021 年 6 月，下達強制令，要求該院在一年之內，完成消防驗收，取得消防證，否則，養老院便要關門。

根據消防規定，德徠養老院須在舊樓的一、二層和新樓一層，增加噴淋、煙感、應急照明、消防栓、防火門、雙路電源、排煙窗和消防廣播設備；並在控制室、水泵房和水電室，增加相關設備；另外，還要增設配電室、在門前修建環形消防車道、整改不合規範的房間、窗戶和門口，以備緊急逃生之用。全部費用高達人民幣 509,522 元。

元氏縣是一個貧困縣，德徠養老院的收費已較其他老人院為低；加上院方對貧困孤寡老人減免費用，收入有限。修女們本身沒領取工資。該院每月向老人收取的費用，扣除水電費和工人工資，只能勉強維持日常營運的需要，根本沒儲蓄可言。為了令這個慈善服務能繼續下去，令孤寡老人有一個棲息之所，修女們在過去半年，走遍所有能幫助她們的地方，竭盡全力，籌到**人民幣 85,062 元**；加上政府對註冊老人院給予**人民幣 100,000 元**的補助，目前尚欠**人民幣 320,000 元**（= **港幣 395,062 元**）。修女們為擴建老人院，已耗盡所有資源，甚至欠債，實在無力支付這費用，遂寫信向香港明愛求助。

懇請各位善長人翁，響應此呼籲，捐助德徠養老院。

消防設備預算：

設備	數量	單價 (RMB)	總價 (RMB)
1. 噴淋系統全套 + 消防環形通道及大門	1	130,000	130,000
2. 消防栓及自救卷盤	10	4,000	40,000
3. 止回閥穩壓調試 + 線路整改工程 + 防霧防水裝置及線路整改	-	13,440	13,440
4. 門、窗及房間改造 + 水管安裝 + 控制室電源、照明改造及逃生顯示裝置	-	151,942	151,942
5. CRT 圖形顯示裝置 + 防超壓系統 + 機械應急櫃、配電櫃及相關設備	1		27,900
6. 滅火器 / 滅火箱	35	100	3,500
7. 繪製消防圖紙及審圖	-	24,000	24,000
8. 控制室雙電源監控系統+自動警報系統+泵房、配電室及排污設備改造	-	66,300	66,300
9. 聯動設備安裝調試	21	120	2,520
10. 第三方檢測及城建局驗收	-	20,000	20,000
11. 工費			29,920
(共)			509,522

自籌金額：人民幣 185,062 元

申請金額：人民幣 320,000 元 (= 港幣 395,062 元)

如有意捐助者，請把善款存入以下賬戶（請任擇其一），並請在捐款後，把捐款收據電郵至 mainland@caritas.org.hk，或 WhatsApp 至 51737210，並附姓名及聯絡資料。香港明愛將發出正式收據，供捐款人作退稅之用。

銀行：香港匯豐銀行

賬號：002-206118-002

賬戶名稱：香港明愛

（或 CARITAS-HONG KONG）

銀行：中國工商銀行（亞洲）

賬號：701-010-036579

賬戶名稱：香港明愛

（或 CARITAS-HONG KONG）

如對此呼籲有何疑問，歡迎與香港明愛國內服務計劃辦公室勞小姐聯絡，電話：35892259 / 35892500；電郵：mainland@caritas.org.hk；地址：香港堅道二號明愛大廈 505 室。

圖片：



德徠養老院



在院外辦聯歡會



夏天，長者們在院外乘涼



長者們動手包餃子



獲評為「二星養老機構」，修女們開心合照



長者康樂室